

平成 29 年度 研究成果報告書
Research Achievement Report FY2017

講座名・職名 Course Title・Job Title	ASIA・AFRICA SPECIALLY APPOINTED ASSOCIATE PROFESOR
氏名 Name	ABDELRAHMAN TAREQ SADEQ ELSHARQAWY
専門分野 Academic Field	ARABIC LANGUAGE AND LITERATURE

主たる研究テーマ Principal Research Subject	TRANSLATION OF ARABIC LITERATURE
<p>- Work on a study of Japanese translators translating from Arabic into Japanese: their education, their knowledge about Arabic literature, their choices and publishing. I started holding meetings with translators and collecting data.</p> <p>- Writing a study about English translations of an Egyptian novel to examine the choices of two different background of translators. The draft of the paper is done, it needs final revision and will be submitted in a month. □ Study of - - - - Diglossia and its rule in designing Arabic conversation lessons for Japanese learners of Arabic. The article was presented to the new journal called the frontier of Foreign Language Education, and it will be published by the end of March. I also published an Article as co-author with the Main author Raimond Selke about: foreign language proficiency as an assit for Japanese graduates. It was published in March by dr. Selke and 4 co-authors.</p>	